

ՄԻՔԻԱՅԻ ՄԱՐԳԱՐԷՈՒԹԻՒՆԸ

ՄԻՔԻԱՅԻ ՄԱՐԳԱՐԷՈՒԹԻՒՆԸ

1

՝Տէրոջ խօսքը, որ Յուդայի թագաւորներուն՝ Յովաթամի, Աքազի ու Եգեկիայի օրերը՝ Մորստացի Միքիայի Բուղղուեցաւ, եւ Գիրեն տեսիլքով հաղորդուեցաւ՝ Սամարիայի ու Երուսաղէմի մասին.

ՈՂԲ ՄԸ ՍԱՄԱՐԻԱՅԻ ՈՒ ԵՐՈՒՍԱՂԷՄԻ ՄԱՍԻՆ

- 2 «Լսեցէ՛ք, ո՛վ բոլոր ժողովուրդներ, Ուշադի՛ր եղէք, ո՛վ երկիր եւ անոր Բոլոր բնակիչները՝. Տէրը՝ Եհովան ձեզի դէմ վկայ ըլլայ, Տէրը՝ իր սուրբ տաճարէն:
- 3 Արդարեւ ահա՛ Տէրը իր տեղէն կ'ելլէ, եւ պիտի իջնէ ու երկրի բարձունքներուն վրայ քալէ.
- 4 Լեռները անոր տակ պիտի հալին եւ հովիտները ճեղքուին՝ կրակին առջեւ հալած մեղրամոմի պէս, Զառիվայրին վրայ թափուած ջուրի պէս:
- 5 Այս բոլորը պիտի ըլլան Յակոբի յանցանքին համար, եւ Իսրայէլի տան մեղքերուն համար: Յակոբի յանցանքին պատճառը ո՞վ է, Սամարիա չէ՞. Ու Յուդայի բարձր տեղերուն պատճառը ո՞վ է, Երուսաղէմ չէ՞:
- 6 Ուստի Սամարիան դաշտի մէջ աւերակի շեղջի Կիտի վերածեմ՝, Այգի տնկելու տեղի. Անոր քարերը ձորին մէջ պիտի գլորեմ, եւ անոր հիմերը պիտի յայտնեմ:
- 7 Անոր բոլոր արձանները պիտի փշրուին, Անոր տրուած բոլոր վարձատրութիւնները կրակով պիտի այրուին, Անոր բոլոր կուռքերը աւերակի պիտի վերածեմ. Զանի գանոնք պողնիկի վարձատրութեամբ հաւաքեց, Անոնք պողնիկի վարձատրութեան պիտի վերածուին՝:
- 8 Հետեւաբար պիտի հեծեծեմ ու գոռամ,

^ա Եբբ.՝ Եհովայի

^բ Եբբ.՝ եղաւ

^գ Եբբ.՝ ինք տեսաւ

^դ Եբբ.՝ լիութիւնը

^ե Եբբ.՝ վրայ պիտի դնեմ

^զ Եբբ.՝ քանդակուած պատկերները

^է Եբբ.՝ ընեմ

^ը Կամ՝ վարձատրութիւն պիտի դառնան

ՄԻՔԻԱՅԻ ՄԱՐԳԱՐԷՈՒԹԻՒՆԸ

^բԲոպիկ եւ մերկ պիտի շրջիմ.

Շնագայլերու պէս կոծ պիտի ընեմ, ու ջայլամներու պէս՝ սուգ.

- 9 Որովհետեւ անոր վերքը մահաբեր է,
Ան մինչեւ Յուդա եկաւ,
Մինչեւ իմ ժողովուրդիս դուռը հասաւ, մինչեւ Երուսաղէմ»:

ԹՇՆԱՄԻՆ ԿԸ ՄՕՏԵՆԱՅ ԵՐՈՒՍԱՂԷՄԻ

- 10 « Գէթի մէջ մի՛ պատմէք ու բնա՛ւ մի՛ լաք.
^ժԲեթափրայի մէջ՝ թաւալէ՛ փոշիի մէջ.
- 11 Ո՛վ ^իՍափիրի բնակչուհի, անցի՛ր՝ քու ամօթոյքդ բացուած:
^լՍաանանի բնակչուհին դուրս չ՛ելլեր.
^ւԲեթեսէլի կոծին համար իր ^ծնեցուկը ձեզմէ ետ պիտի առնէ:
- 12 Արդարեւ ^կՄարոթի բնակչուհին բարիքի կը սպասէ,
Բայց չարիք իջաւ Տէրոջմէն՝ մինչեւ Երուսաղէմի դուռը:
- 13 Նժոյգը կառքի՛ն լծէ, ո՛վ Լաքիսի բնակչուհի.
«Դո՛ւն ես՝ Սիոնի աղջիկին մեղքին սկզբնապատճառը,
Զանի որ քու մէջդ գտնուեցան Իսրայէլի յանցանքները:
- 14 Հետեւաբար Մորեսէթ-Գէթի հրաժարումի ընծաներ պիտի տաս.
^ձԱքեզիբի տուները Իսրայէլի թագաւորներուն ^նխաբկանք պիտի ըլլան:
- 15 Տակաւին «քու վրադ տիրապետող» մը պիտի բերեմ, ո՛վ ^մՄարեսայի բնակչուհի.
Իսրայէլի փառքը մինչեւ Ոդողոմ պիտի հասնի:
- 16 Կնտա՛կ եղիր ու ^լմազե՛րդ կտրէ՝ քնքուշ որդիներուդ համար.

^բ Կամ՝ թալլուած

^ժ Այսինքն՝ Փոշիի տան

^ի Այսինքն՝ Գեղեցկութեան

^լ Այսինքն՝ Հօտեր ունեցողի

^կ Այսինքն՝ Մերձակայ տան, կամ Իջեւանի տան

^ծ Եբր.՝ կայանը

^կ Այսինքն՝ Դառնութեան

^հ Եբր.՝ Ա՛ն է

^ձ Այսինքն՝ Ստութեան

^ն Եբր.՝ ստութիւն

^զ Եբր.՝ քեզի տիրացող

^մ Այսինքն՝ Ստացուածքի

^լ Եբր.՝ քե՛զ խուզէ

«Շատցո՛ւր կնտութիւնդ՝ արծիւի պէս,
Զանի որ անոնք քեզմէ հեռու տարագրուեցան»:

ԱՂԶԱՏԸ ՏԱՌԱՊԵՅՆՈՂՆԵՐՈՒՆ ԺԱԿԱՏԱԳԻՐԸ

2

Վա՛յ անոնց, որ անօրէնութիւն կը մտածեն,
Իրենց անկողիցին վրայ չարիք կը պատրաստեն,
Եւ առտուան լոյսին **ատենը** զայն կը գործադրեն,
Զանի որ իրենց ձեռքերուն մէջ զօրութիւն կայ:

2 Անոնք արտերու կը ցանկան ու **զանոնք** կը յափշտակեն,
Նաեւ տուներու, եւ **զանոնք** կը բռնագրաւեն.

Մարդն ու իր տունը,
Մարդը եւ իր ժառանգութիւնը կը հարստահարեն:

3 Հետեւաբար Տէրը սա՛ կը յայտարարէ.
«Ահա՛ ես այս գերդաստանին դէմ չարիք մը կը մտածեմ,
Որմէ պիտի **չկարենաք** ձեր վիզը հեռացնել,
Ո՛չ ալ գոռոզութեամբ պիտի քալէք,
Որովհետեւ ժամանակը չար է:

4 Այդ օրը ^բձեզ նշաւակ պիտի ընեն՝,
Ողբալից եղերեգութեամբ պիտի սգան եւ ըսեն.
«Բոլորովին բնաջնջուեցանք.

Իմ ժողովուրդիս բաժինը փոխեց,
Զայն ի՛նչպէս ինձմէ հեռացուց.
Մեր արտերը վերադարձնելու **փոխարէն՝** բաժնեց^գ:

5 Հետեւաբար Տէրոջ համախմբումին մէջ
Ո՛չ մէկը պիտի ունենաս՝ որ վիճակի մը վրայ լար քաշէ:

6 Մարգարէացողներուն **կ'ըսեն.**
«Մի՛ մարգարէանաք^դ.
Եթէ անոնց չմարգարէանան, նախատինքը ^զպիտի չհեռանայ՝»:

7 Ո՛վ Յակոբի տունն ^ըկոչուող, միթէ Տէրոջ Հոգին ^ետկարացա՞ւ.
Ասո՞նք են անոր արարքները.

Միթէ իմ խօսքերս բարիք չե՞ն ըներ ուղղամտութեամբ ընթացողին:

8 Իմ ժողովուրդս ^զառաջուընէ ոտքի ելաւ իբր թշնամի.

^գ Եբր.՝ Ընդարձակէ՛

^դ Եբր.՝ Զօրաւոր մարդը

^բ Եբր.՝ ձեր վրայ առակ պիտի հանեն

^զ Եբր.՝ ետ պիտի չքաշուի

^ը Եբր.՝ ըսուող

^ե Եբր.՝ կարճցա՞ւ

^զ Եբր.՝ երկուընէ

ՄԻՔԻԱՅԻ ՄԱՐԳԱՐԷՈՒԹԻՒՆԸ

Երբ պատերազմէն վերադարձողները ապահովութեամբ անցնին,
Հանդերձներուն է՝ վրայէն պատմունճանը կը կողոպտէք:

9 Իմ ժողովուրդիս կիները իրենց վայելած տուներէն կը վռնտէք.
Անոնց երախաներէն իմ փառաւորութիւնս կ'առնէք յաւիտեանապէս:

10 Կանգնեցէ՛ք ու գացէ՛ք,
Քանի որ ասիկա հանգստավայր չէ.
Պիղծ ըլլալուն պատճառով՝
Մեծ ^Բկործանումով պիտի բնաջնջուի:

11 Եթէ հովի ու կեղծիքի մէջէն ընթացող մարդ մը
Ստէ՛ ըսելով.
“Գինիի եւ օղիի համար քեզի պիտի մարգարէանամ ^Գ,
Անիկա՛ պիտի ըլլայ այս ժողովուրդին մարգարէն:

12 Ո՛վ Յակոբ, ձեզ բոլորդ անշուշտ պիտի հաւաքեմ.
Իսրայէլի մնացորդը պիտի հաւաքեմ,
Բոսրայի ոչխարներուն պէս ^Բպիտի մէկտեղեմ՝,
Իրենց արօտավայրին մէջ եղող հօտերուն պէս.
Մարդոց **բազմութեան** համար դղրդիւն պիտի ըլլայ:

13 Խրամատ բացողը անոնց առջեւէն բարձրացաւ.
Անոնք խրամատ բացին, դռնէն անցան եւ անկէ դուրս ելան:
Անոնց թագաւորը անոնց առջեւ անցած է,
Ու Տէրը անոնց գլուխն է»:

ՄԻՔԻԱՅԻ ԱԶԴԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆԸ ԻՍՐԱՅԷԼԻ ԻՇԽԱՆՆԵՐՈՒՆ

3

Ես ըսի. «Այժմ մտի՛կ ըրէք, ո՛վ Յակոբի գլխաւորները,
Եւ դո՛ւք, Իսրայէլի տան մեծաւորները.
Պարտաւոր չէ՞ք իրաւունքը ճանչնալ,

2 Դո՛ւք՝ որ բարիքը կ'ատէք ու չարիքը կը սիրէք,
Մարդոց վրայէն իրենց մորթը կը ^Բխլէք, եւ անոնց ոսկորներուն վրայէն՝ իրենց միսը.

3 Նաեւ իմ ժողովուրդիս միսը կ'ուտէք,
Եւ անոնց վրայէն իրենց մորթը կը հանէք»:
Անոնց ոսկորները կը կոտորտեն,
Ջանոնք կը կտրատեն կաթսայի մէջ ու եփարանի մէջ **եփուելիք** միսի պէս:

4 Ուստի Տէրոջ պիտի աղաղակեն,
Բայց անոնց պիտի չպատասխանէ.
Այդ ատեն իր երեսը անոնցմէ պիտի ծածկէ,
Որովհետեւ անոնք չարիք գործեցին իրենց արարքներով:

^Է Կամ՝ հետ

^Բ Եբբ.՝ երկունքով

^Բ Եբբ.՝ միասին պիտի դնեմ

^Մ Եբբ.՝ Անոնց

^Բ Եբբ.՝ յափշտակէք

- 5 Տէրը սա՛ կը յայտարարէ այն մարգարէներուն մասին՝
Որոնք իմ ժողովուրդս կը մոլորեցնեն.
«Երբ իրենց ակռաներով **բան մը** խածնեն՝
Խաղաղութիւն կը յայտարարեն,
Սակայն ո՛վ որ իրենց բերանը **բան** չդնէ՝
Անոր դէմ պատերազմ կը ⁴պատրաստեն:
- 6 Հետեւաբար գիշեր պիտի ունենաք
Առանց տեսիլքի,
⁵Խաւար պիտի ունենաք՝
Առանց դիւթութեան.
Արեւը մայր պիտի մտնէ մարգարէներուն վրայ,
Օրը պիտի խաւարի անոնց վրայ:
- 7 Տեսանողները պիտի ամչնան,
Դիւթերը պիտի շիկնին.
Բոլորն ալ իրենց պէխը պիտի ծածկեն,
Որովհետեւ Աստուծմէ պատասխան մը պիտի չըլլայ»:
- 8 Բայց Տէրոջ Հոգիով՝
Ես լեցուած եմ կարողութեամբ, ⁶արդարութեամբ ու քաջութեամբ,
Որպէսզի Յակոբի յայտնեմ իր յանցանքը,
Եւ Խորայէլի՝ իր մեղքը:
- 9 Այժմ սա՛ մտիկ ըրէք,
Ո՛վ Յակոբի տան գլխաւորները
Եւ Խորայէլի տան մեծաւորները,
Դուք որ կը գարշիք իրաւունքէն,
Կը ծռէք ամէն ինչ որ ուղիղ է,
- 10 Արիւններով կը կառուցանէք Սիոնը,
Եւ անհրաւութեամբ՝ Երուսաղէմը:
- 11 Անոր գլխաւորները կաշառքով կը դատեն,
Անոր քահանաները ⁷վճարումով կը սորվեցնեն,
Անոր մարգարէները դրամով կը դիւթեն,
Ու Տէրոջ ⁸կ'ապաւինին՝ ըսելով.
«Միթէ Տէրը մեր մէջ չէ՞.
Մեր վրայ չարիք պիտի չգայ»:
- 12 Ուրեմն ձեր պատճառով Սիոն արտի **պէս** պիտի հերկուի,
Երուսաղէմ **աւերակի** շեղջ պիտի ըլլայ,
Եւ ⁹տաճարին լեռը՝ անտառի բարձունքներուն **պէս**:

⁴ Երբ.՝ սրբացնեն

⁵ Երբ.՝ Պիտի մթագնի

⁶ Երբ.՝ իրաւունքով

⁷ Երբ.՝ գինով

⁸ Երբ.՝ կը կռթնին

⁹ Երբ.՝ Տէրոջ տան

ՏԷՐՈՋ ՏԻԵՋԵՐԱԿԱՆ ԹԱԳԱՒՈՐՈՒԹԵԱՆ ԽԱՂԱՂՈՒԹԻՒՆԸ

4

Բայց վերջին օրերը Տէրոջ տան լեռը՝
Լեռներուն գագաթը պիտի հաստատուի,
Բլուրներէն վեր պիտի բարձրանայ,
Ու ժողովուրդները՝ «հոն պիտի խուժեն»:

2 Շատ ազգեր պիտի երթան եւ ըսեն.

«Եկէ՛ք, ելլե՛նք Եհովայի լեռը,
Յակոբի Աստուծոյն տունը,
Որպէսզի մեզի սորվեցնէ իր ճամբաները
Եւ քալենք անոր ուղիներուն մէջ»:
Արդարեւ օրէնքը Սիոնէն պիտի ելլէ,
Ու Տէրոջ խօսքը՝ Երուսաղէմէն.

3 Անհկա շատ ժողովուրդներու մէջ պիտի դատէ,

Հզօր ազգերը՝ մինչեւ հեռաւոր տեղերը՝ պիտի յանդիմանէ:
Ու անոնք իրենց սուրերէն խոփեր պիտի դարբենեն,
Եւ իրենց նիզակներէն՝ յօտոցներ:
Ազգ ազգի վրայ սուր պիտի չվերցնէ,
Եւ ա՛լ պատերազմիլ պիտի չսորվին.

4 Հապա իւրաքանչիւրը պիտի նստի իր որթատունկին տակ

Ու իր թզենիին տակ,
Եւ ո՛չ մէկը **գինք** պիտի դողացնէ.
Որովհետեւ զօրքերու Տէրոջ բերանը խօսեցաւ:

5 Արդարեւ բոլոր ժողովուրդներէն

Իւրաքանչիւրը իր աստուծոյն անունով կ'ընթանայ,
Բայց մենք՝ դարէ դար՝
Տէրոջ՝ մեր Աստուծոյն անունով պիտի ընթանանք:

ԻՍՐԱՅԷԼ ՊԻՏԻ ՎԵՐԱԴԱՌՆԱՅ ԱՔՍՈՐԷՆ

6 «Այդ օրը, – կը պատգամէ Տէրը, – կաղը պիտի հաւաքեմ,

Աքսորուածը պիտի հաւաքեմ,
Նաեւ ան՝ ^ոոր տրտմեցուցի»:

7 Կաղը՝ մնացորդ պիտի ընեմ,

Հեռուն վնստուածը՝ հզօր ազգ:
Տէրը Սիոն լեռան վրայ պիտի թագաւորէ անոնց վրայ,
Հիմա եւ յաւիտեան»:

8 Իսկ դո՛ւն, ո՛վ հօտի աշտարակ, Սիոնի աղջիկին բլուրը,

Քեզի պիտի գայ,

^ա Եբր.՝ գետի պէս անոր քով պիտի հոսին

^բ Եբր.՝ յաւիտենականութենէ յաւիտենականութիւն

^գ Եբր.՝ որուն չարիք ըրի

Քեզի պիտի հասնի նախկին տէրութիւնը,
Ու Երուսաղէմի աղջիկին՝ թագաւորութիւնը:

- 9 **Հիմա** ինչո՞ւ կը գոչես,
Միթէ քու մէջդ թագաւոր չկա՞յ.
Կամ քու խորհրդականդ կորսուեցա՞ւ,
Որ քեզ ծննդաբերող **կնոջ** պէս երկունքի ցաւը համակեց:
- 10 Երկունքի ցա՛ւ քաշէ ու ծննդաբերող **կնոջ** պէս ^ոհառաչէ՛, ո՛վ Սիոնի աղջիկ,
Քանի որ հիմա քաղաքէն պիտի ելլես
Եւ դաշտի մէջ պիտի բնակիս,
Ու մինչեւ Բաբելոն պիտի երթաս
Եւ հոն պիտի ազատիս.
Հոն Տէրը քեզ պիտի փրկէ քու թշնամիներուդ ձեռքէն:
- 11 **Հիմա** քեզի դէմ շատ ազգեր հաւաքուեցան, որոնք կ'ըսեն.
«Ան թող պղծուի,
Ու մեր աչքերը Սիոնը թող տեսնեն»:
- 12 Բայց անոնք Տէրոջ մտածումները չեն գիտեր,
Եւ անոր ծրագիրը չեն հասկնար,
Քանի որ ի՛նք զանոնք կը հաւաքէ՝ ինչպէս որացերը կալին մէջ **կը հաւաքուին**:
- 13 Կանգնէ՛ ու ծեծէ՛ **կալը**, ո՛վ Սիոնի աղջիկ,
Որովհետեւ քու եղջիւրդ ^եերկաթի պիտի վերածեմ՝,
Քու կճղակներդ պղինձի պիտի վերածեմ,
Ու շատ ժողովուրդներ պիտի ճզմես:
Անոնց վաստակը Եհովայի պիտի նուիրեմ,
Եւ անոնց գոյքերը՝ ամբողջ երկրի Տէրոջ:

5

Հիմա ^ագունդէ՛րդ հաւաքէ՛, ո՛վ գունդի աղջիկ.
^բՄեզ պաշարած են՝:
Գաւազանով պիտի զարնեն Իսրայէլի դատաւորին այտին:

ՏԵՐԸ ՓՐԿԻՉ ՄԸ ԿԸ ԽՈՍՏԱՆԱՅ ԲԵԹԼԵՉԷՄԻ

- 2 Իսկ դո՛ւն, ո՛վ Բեթլեհէմ Եփրաթա,
Թէպէտ Յուդայի հազարաւորներուն մէջ փոքր ես,
Քեզմէ՛ պիտի ելլէ ինծի համար ա՛ն՝ որ Իսրայէլի վրայ կառավարիչ պիտի ըլլայ.
Անոր ծագումը վաղեմի, յաւիտենական **օրերէն** է:
- 3 Հետեւաբար ան պիտի ^գլքէ զանոնք

- ^ո Եբբ.՝ խոյացի՛ր
- ^ե Եբբ.՝ երկաթէ պիտի ընեմ
- ^ա Եբբ.՝ խմբաւորուէ՛
- ^բ Եբբ.՝ Մեզի դէմ պաշարում դրած է
- ^գ Եբբ.՝ մատնէ

Մինչեւ ⁷ծնանողին ծնանելու ատենը,
 Յետոյ անոր եղբայրներուն մնացորդը
 Իսրայէլի որդիներուն պիտի վերադառնայ:
 4 Ան պիտի ⁸գոյատեւէ ու պիտի հովուէ Տէրոջ զօրութեամբ,
 Տէրոջ՝ իր Աստուծոյն անունին մեծափառութեամբ.
 Եւ անոնք **ապահովութեամբ** պիտի բնակին,
 Որովհետեւ ան արդէն մինչեւ երկրի ծայրերը պիտի մեծնայ:

ԱԶԱՏՈՒՄ ԵՒ ՊԱՏԻԺ

- 5 Ա՛ն պիտի ⁹բերէ խաղաղութիւնը:
 Երբ Ասորեստանցին մեր երկիրը մտնէ
 Ու մեր պալատները ոտնակոխ ընէ,
 Անոր դէմ եօթը հովիւ
 Եւ ութ ¹⁰նախարար ոտքի պիտի հանենը:
- 6 Անոնք սուրի ճարակ պիտի ընեն Ասորեստանի երկիրը,
 Ու Նեբրովթի երկիրը՝ իր դռներուն մէջ:
 Ան **մեզ** պիտի ազատէ Ասորեստանցիէն,
 Երբ ան մեր երկիրը մտնէ
 Եւ մեր հողամասը ոտնակոխ ընէ:
- 7 Յակոբի մնացորդը շատ ժողովուրդներու մէջ
 Տէրոջմէն **եկող** ցօղի պէս պիտի ըլլայ,
 Տարափի պէս՝ որ բոյսի վրայ **կ'իջնէ**,
 Որ մարդէն ¹¹ոչինչ կ'ակնկալէ՝,
 Ու մարդու որդիներէն ոչինչ կը յուսայ:
- 8 Յակոբի մնացորդը ազգերուն մէջ,
 Շատ ժողովուրդներու մէջ **այնպէս** պիտի ըլլայ,
 Ինչպէս առիծ մը՝ անտառի գազաններուն մէջ,
 Կամ **առիւծի** կորիւն մը՝ ոչխարներու հօտերուն մէջ.
 Ան եթէ անցնի՝ կը կոխկռտէ ու կը բզքտէ,
 Եւ ո՛չ մէկը **կրնայ** ազատել:
- 9 Զու ձեռքդ հակառակորդներուդ վրայ պիտի բարձրանայ,
 Ու բոլոր թշնամիներդ պիտի բնաջնջուին:
- 10 «Այդ օրը,– կը պատգամէ Տէրը,–
 Ձիերդ քու մէջէդ պիտի բնաջնջեմ,
 Եւ կառքերդ պիտի կորսնցնեմ.
- 11 Զու երկրիդ քաղաքները պիտի կործանեմ,

⁷ Այսինքն՝ ծնանող կնոջ
⁸ Կամ՝ կենայ, կամ՝ տեղաւորուի
⁹ Երբ.՝ ըլլայ
¹⁰ Երբ.՝ օծեալ մարդ
¹¹ Երբ.՝ չ'ակնկալեր

Ու բոլոր ամրոցների պիտի փլցնեն՝

12 Զու ձեռքէդ կախարդութիւնները պիտի փճացնեն,
եւ ո՛չ մէկ գուշակ պիտի ունենաս:

13 Զու մէջէդ ^բկուռքերդ
Ու արձանների պիտի կոտորտեն,
եւ ա՛լ ձեռքերուդ գործերուն պիտի չերկրպագես:

14 Զու մէջէդ աստարովթները պիտի խլեն,
Ու քաղաքների պիտի կործանեն:

15 **Ինձի** չհնազանդող ^ժազգերէն
Բարկութեամբ եւ ցասումով վրէժ պիտի առնեն»:

ՏԷՐՈՋ ԴԱՏԸ ԻՍՐԱՅԷԼԻ ՆԵՏ

6

Ուրեմն մտի՛կ ըրէք ինչ որ Տէրը կը յայտարարէ.
«Կանգնէ՛ ու դա՛տ վարէ լեռներուն առջեւ,
Բլուրները քու ձայնդ թող լսեն»:

2 Մտի՛կ ըրէք Տէրոջ վէճը, ո՛վ լեռներ,
Նաեւ դո՛ւք, երկրի տոկուն հիմերը,
Քանի որ Տէրը իր ժողովուրդին հետ վէճ ունի,
եւ [՝]Իսրայէլի հետ դատ պիտի վարէ:

3 «Ո՛վ իմ ժողովուրդս, քեզի ի՞նչ ըրի,
Ի՞նչպէս քեզ հիւծեցի.
Պատասխանէ՛ ինձի:

4 Արդարեւ ե՛ս քեզ Եգիպտոսի երկրէն բարձրացուցի,
Ստրկութեան տունէն քեզ փրկեցի,
եւ առջեւէդ Մովսէսը, Ահարոնն ու Մարիամը ղրկեցի:

5 Ո՛վ իմ ժողովուրդս, այժմ յիշէ՛
Ինչ որ Մովսէսը հանրու Բաղակ թագաւորը կը ծրագրէր,
Ինչ որ Բէովրեան Բաղամ անոր պատասխանեց,
եւ ինչ որ եղաւ Սատիմէն մինչեւ Գաղգաղա,
Որպէսզի Տէրոջ արդարութիւնը գիտնաս»:

ՏԷՐԸ ԻՆՉ ԿԸ ՊԱՀԱՆՋԷ

6 «Տէրոջ առջեւ ինչո՞վ ներկայանամ,
եւ ^բԱմենաբարձր Աստուծոյ առջեւ կքիմ.
Արդեօք անոր առջեւ ներկայանա՞մ ողջակէզներով,
Մէկ տարեկան հորթերով:

^բ Եբբ.՝ քանդակուած պատկերները

^ժ Կամ՝ հեթանոսներէն

[՝] Եբբ.՝ Իսրայէլը պիտի յանդիմանէ

^բ Եբբ.՝ բարձր

- 7 Արդեօք Տէրը պիտի հաւանի^Գ հազարաւոր խոյերու,
Կամ բիւրաւոր իւղի վտակներու.
Արդեօք իմ յանցանքիս համար իմ անդրանի^Դկս տամ,
Եւ անձիս մեղքին համար՝ ^Եընդերքիս պտո^Եղը»:
- 8 Ինք քեզի յայտնեց, ո՛վ մարդ, թէ ի՛նչ է ^Զհաճելին,
Թէ Տէրը ի՛նչ կը պահանջէ քեզմէ.–
Միայն գործադրել իրաւունքը, սիրել կարեկցութիւնը
Ու խոնարհութեամբ ընթանալ քու Աստուծոյդ հետ:
- 9 Տէրոջ ձայնը քաղաքին կը գոչէ,
Եւ խոհեմը քու անունիդ ^Էուշադրութիւն պիտի դարձնէ՞.
«Մտի՛կ ըրէք գաւազանին, ու գայն սահմանողին:
10 Ամբարիշտին տան մէջ տակաւին ամբարշտութեան գանձեր կա՞ն,
Ու պակաս արդու՝ որ ^Ըգարշելի է:
- 11 Միթէ ամբարշտութեան կշիռք
Ու խարդախուած կշռաքարերու տոպրակ **ունեցողը** մաքո՞ւր պիտի սեպեմ:
- 12 Արդարեւ անոր հարուստները բռնութեամբ լեցուն են,
Անոր բնակիչները սուտ կը խօսին
Եւ իրենց բերանին մէջ խաբեբայ լեզու ունին:
- 13 Ուստի ես ալ քեզ գարնելով պիտի հիւանդացնեմ,
Քու մեղքերուդ համար **քեզ** պիտի ամայացնեմ:
- 14 Դուն պիտի ուտես, սակայն պիտի չկշտանաս.
Քու ^Թանօթութիւնդ ներսդ պիտի ըլլայ:
Պիտի տեղափոխես, բայց պիտի **չկարենաս** ազատել.
Իսկ ինչ որ ազատես՝ սուրի պիտի մատնեմ:
- 15 Դուն պիտի սերմանես, բայց պիտի չհնձես.
Ձիթապտուղ պիտի կոխես, բայց **հոտաւէտ** իւղով պիտի չօծուիս.
Քաղցու **պիտի պատրաստես**, բայց գինի պիտի չխմես:
- 16 Արդարեւ Ամրիի հրամանները կը պահուին,
Նաեւ Աքաաբի տան բոլոր արարքները.
Դուք անոնց խորհուրդներուն համաձայն կ'ընթանաք,
Որպէսզի քեզ ամայի դարձնեմ,
Ու ^Բբնակիչներդ՝ սուչոցի **ենթակայ**.
Ուստի իմ ժողովուրդիս նախատինքը պիտի կրէք»:

ԻՍՐԱՅԷԼԻ ՇԵՐՈՍԱԿԱՆ ԱՆԿՈՒՄԸ

- ^Գ Եբբ.՝ փորիս
- ^Դ Եբբ.՝ լաւը
- ^Ե Եբբ.՝ պիտի տեսնէ
- ^Զ Եբբ.՝ բանադրանքի արժանի
- ^Է Կամ՝ ուժասպառութիւնդ
- ^Ը Եբբ.՝ անոր բնակիչները

7

Վա՛յ ինձի, որովհետեւ ամառնային պտուղի քաղի՛ն պէս եմ,
Այգեկութի՛ն յաջորդող ճռաքաղի՛ն պէս.

Ուտելու ո՛չ մէկ ողկոյզ կայ.

Անձս կանխահաս պտուղներու կը փափաքի:

2 Բարեպաշտը երկրէն կորսուեցաւ,

Մարդոց մէջ ուղիղ մէկը չկայ.

Բոլորը արիւն թափելու համար դարան կը մտնեն,

Իւրաքանչիւրը իր եղբայրը ուռկանով կ'որսայ:

3 Չարիքի համար իրենց ձեռքերը պատրաստ են.

Բարիք ընելու համար իշխանաւորը պարգեւ կը պահանջէ,
Եւ դատաւորը՝ կաշառք կ'ակնկալէ.

Մեծ մարդը իր անձին եղեռնագործութիւնը կ'արտայայտէ.
Այսպէս՝^ա իրաւունքը կը ծռեն:

4 Անոնց լաւագոյնը փուշի պէս է,

Ամենէն ուղիղը փուշէ շրջափակէն գէշ է.

Քու դէտերուդ ծանուցանած օրը՝ քու՝^բ պատիժդ եկաւ,

Անոնց շփոթութիւնը հիմա պիտի ըլլայ:

5 Բարեկամի մի՛ հաւատաք,

Մտերիմի մի՛ վստահիք,

Ծոցդ պառկող կնոջ առջեւ պահպանէ՛ բերանիդ դռները.

6 Որովհետեւ որդին իր հայրը կ'անարգէ,

Աղջիկը իր մօր դէմ կը կանգնի, ու հարսը՝ իր կեսուրին դէմ.

Մարդուն թշնամիները իր ^գ ընտանիքն են:

7 Բայց ես Տէրոջ պիտի ^դ սպասեմ,

Իմ փրկութեանս Աստուծոյն պիտի յուսամ.

Իմ Աստուածս ինձի մտիկ պիտի ընէ:

ՏԷՐԸ ՓՐԿՈՒԹԻՒՆ ԿԸ ԲԵՐԷ

8 Ո՛վ իմ թշնամիս, մի՛ ուրախանար ինձի համար.

Թէեւ իյնամ՝ պիտի կանգնիմ,

Թէեւ խաւարի մէջ բնակիմ՝ Տէրը ինձի լոյս պիտի ըլլայ:

9 Տէրոջ բարկութիւնը պիտի կրեմ,

(Քանի անոր դէմ մեղանչեցի,)

Մինչեւ որ ան իմ իրաւունքս պաշտպանէ եւ ^բ «դատավճիռս արձակէ».

^ա Եբր.՝ հատուցում

^բ Եբր.՝ զայն

^գ Եբր.՝ հատուցումդ

^դ Եբր.՝ ընտանիքին մարդիկն

^ե Եբր.՝ դիտեմ

^բ Եբր.՝ դատաստանս կիրարկէ

Ան զիս դուրս պիտի հանէ՝ դէպի լոյսը, **եւ** իր արդարութիւնը պիտի տեսնեմ:

10 Այն ատեն իմ թշնամիս պիտի տեսնէ.

Ամօթը պիտի ծածկէ ա՛ն՝ որ ինծի կ'ըսէր.

«Ո՞ւր է Տէրը՝ քու Աստուածդ»:

Իմ աչքերս պիտի դիտեն զինք.

Արդէն պիտի կոխկռտուի՝ փողոցներու ցեխին պէս:

11 Այն օրը երբ քու պատերդ կառուցանուին,

Նոյն օրը **քու** սահմաններդ պիտի հեռացուին:

12 Այդ օրը քեզի պիտի գան

Ասորեստանէն ու ^էԵգիպտոսի քաղաքներէն,

^ըԵգիպտոսէն մինչեւ Գետը,

Եւ ծովէ ծով ու լեռնէ լեռ:

13 Սակայն ^թերկիրը ամայի պիտի ըլլայ իր բնակիչներուն պատճառով,

Իբր պտուղ իրենց արարքներուն:

ԱՍՏՈՒԱԾ ԿԸ ԿԱՐԵԿՅԻ ԻՍՐԱՅԷԼԻ

14 Քու գաւազանովդ հովուէ՛ քու ժողովուրդդ,

Քու ժառանգութեանդ հօտը,

Որ անտառին մէջ միայնակ կը բնակի՝ ^ժԿարմեղոսի մէջ.

Անոնք Բասանի ու Գաղաադի մէջ թող արածին՝

^ի Հին օրերուն պէս:

15 Աքանջելիքներ ցոյց պիտի տամ անոր,

Ինչպէս այն օրերը՝ երբ Եգիպտոսի երկրէն դուրս ելար:

16 Ազգերը պիտի տեսնեն եւ ամչնան՝

Նկատելով իրենց ամբողջ գօրութիւնը.

Իրենց բերանին վրայ ձեռք պիտի դնեն,

Իրենց ականջները պիտի խլանան:

17 Օձի պէս ^լհող պիտի լզեն.

Երկրի սողուններուն պէս

Իրենց ամրափակ տեղերէն դուրս պիտի գան՝ ^{իւ}դողալով.

Երկիւղով պիտի **գան** Տէրոջ՝ մեր Աստուծոյն,

Ու քեզմէ պիտի վախնան:

^է Կամ՝ պարսպապատ

^ը Կամ՝ պատնէշէն

^թ Կամ՝ հողերը

^ժ Կամ՝ այգիներու

^ի Եբր.՝ Հնադարեան

^լ Կամ՝ փոշի

^{իւ} Եբր.՝ վրդովելով

- 18 Զեզի պէս Աստուած ո՞վ կայ,
Որ անօրէնութիւնը կը ներէ,
Եւ իր ժառանգութեան մնացորդին յանցանքը կ'անտեսէ.
Իր բարկութեան յաւերժ չի կառչիր,
Զանի որ կարեկցութենէն կ'ախորժի:
- 19 Ան պիտի վերադառնայ, մեզի պիտի գթայ,
Մեր անօրէնութիւնները [՝]ոտնակոխ պիտի ընէ՞:
Այո՛, անոնց բոլոր մեղքերը
Ծովուն խորխորատին մէջ պիտի նետես:
- 20 Յակոբի ⁴հաւատարմութիւն **ցոյց** պիտի տաս,
Եւ Աբրահամի՝ կարեկցութիւն,
Ինչպէս մեր հայրերուն երդումով խոստացար
Վաղեմի օրերէն ի վեր:

[՝] Եբր.՝ պիտի նուաճէ

⁴ Եբր.՝ ճշմարտութիւն